

Bits from Bill

Using Information Technology to Help Bring the Word of God
to the Indigenous Peoples of Brazil

September, 2025



A Good Vacation

Summer in Tucson is always the best time to take a vacation—out of town. With temps above 100° F in the shade—and no shade—I have always found camping in the mountains and forests to be a great way to recharge my batteries. We all need this from time to time, and after a good camping trip, I always find myself refreshed and more motivated to do the work that God has given me to do.

This year I not only spent time out in the woods enjoying God's handiwork, but I also had a chance to visit a friend and spend a few days in Olympic National Park with him, reconnecting and sharing what God has been doing in both of our lives.

In addition to being a time of refreshment, these trips are also a time that the LORD often uses for other things.

Reflections

I always give my camping trips names, and this year is no exception. I have chosen the name "Reflections" for this one. Sometimes God has to get us out of our normal routine before we are able to stop and listen to Him.

It wasn't anything earthshaking. But He did point out some areas of my life where I was still clinging to self instead of turning things over to Him. It was also a chance to think about some decisions that I will be making in the not-too-distant future.

Having had a vacation and the opportunity for the LORD to bring a few things to my attention, it is once again time to focus on what He has called me to do.

Needs

During my time in the States I have received a number of cries for help from the people at ALEM. Some of them I could handle remotely. But there were other needs—mainly involving physical issues with equipment—that required physical presence. A couple of times, they had to wait up to a week for someone to come to help them.

These cries for help have really hammered home the fact that ALEM needs to have a computer support tech present on the center. In this day and age, many vital tasks depend on computers. And Bible translation in turn depends on these tasks. So in the next column I will address this need.

Getting Back to Brazil

This is the first thing that must be done. When I came back to the States, it was always my intention to return to the field in late December, in order to participate in the next Mother Tongue Translator course, which begins in January. This is still my plan, God willing. However, there are certain requirements that must be met before I can go.

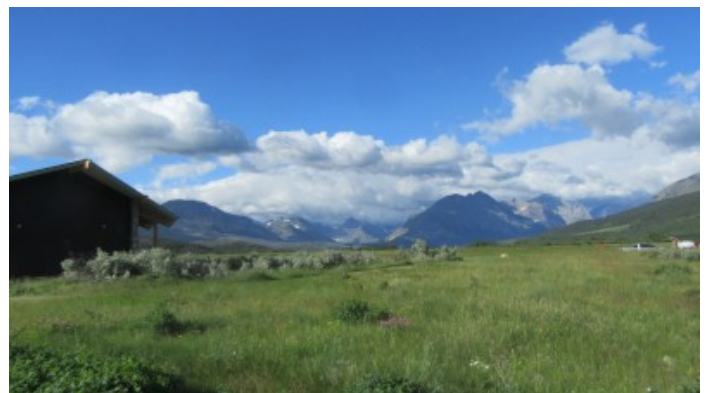
I am still somewhat short in my financial goals that must be met before I can return. If it were up to me, I would simply go back to Brazil and trust God to supply my needs "on the fly". But Wycliffe does not give me that option. I must meet quota before I can return.

So please keep praying! God owns the universe, and He can supply what I need by simply speaking a word. But He calls on us to pray. And please keep sharing this need with as many people and groups as possible. Thank you.

Getting a New Me

The second thing that needs to be done is to find someone to take my place when I retire at the end of 2027. On a positive note, our SIL Brazil director recently told me that the retiring computer tech for the Brazilian Bible Society has stimulated a lot of interest in Bible translation among people very qualified to take my place.

So please join me in praying that the LORD would raise up someone—whether it be one of these people or someone else that He has in mind—to take my place. I will be retiring, but the work of Bible translation will continue for many years, until the job is finished.



God's Refreshing Handiwork

Praise

- For a good vacation and time of refreshment, and the chance to visit with an old friend.
- For the opportunity to slow down and hear God telling me a few things.

Prayer

- That God would raise up people and churches to join my financial support team.
- That God would raise up a new computer tech to replace me when I retire at the end of 2027.

Thank you for being there, and
for continuing to lift the work of
God up before His throne,

Bill

*But as it is, God arranged the
members in the body, each one of them,
as he chose.*

I Corinthians 12:18

Address for Correspondence

Bill Penning
1008 E. King St.
Tucson, AZ 85719

Phone Number

(920)-604-2099

WhatsApp

+55-61-98222-4983

Email Addresses

bill_penning@wycliffe.org

bill_penning@sil.org

Address for Contributions

Wycliffe Bible Translators
P.O. Box 628200
Orlando, FL 32862-8200

(Make gifts payable to Wycliffe Bible Translators. Include a separate note saying "Preference for the Wycliffe ministry of Bill Penning, Ministry Account #232016.")



SIL Brazil Website: <http://www.silbrazil.org>

Personal Website: <http://www.thebilliardpage.com>

On-line Contributions: <https://www.wycliffe.org/partner/bill-penning>

PLEASE DO NOT POST, COPY OR DISTRIBUTE WITHOUT PERMISSION